

Dzieje Skoczowa już w księgarniach

Data publikacji: 19.01.2013 18:45

Kolejna książka obrazująca życie codzienne Skoczowa i Strumienia w dawnych czasach ukazała się na rynku. 'Dzieje' Johanna Tilgnera w opracowaniu prof. Idziego Panica zostały zaprezentowane podczas spotkania autorskiego, jakie odbyło się w Art Adresie.

Publikacja jest tłumaczeniem tekstu, który w oryginale powstał w języku niemieckim. Johann Tilgner pochodzący z Wrocławia był zarządcą skoczowsko-strumieńskiego klucza dóbr książęcych. Sprowadził go na Śląsk Cieszyński książę Adam Waclaw. Tilgner w swoim Dzienniku opisuje lata 1572 – 1635.

Tłumaczenie prof. Idziego Panica oraz obszernie przypisy do tekstu jasno i obrazowo przedstawiają świat codzienny ówczesnej szlachty.

[POSŁUCHAJ](#)

Staralem się by tłumaczenie oddało ducha tekstu – dodaje Panic. ***O wydanie Dziennika Tilgnera od lat starali się mieszkańcy, którym historia Skoczowa jest bardzo bliska*** – podkreśla jeden z inicjatorów utworzenia publikacji Robert Orawski – dyrektor Miejskiego Centrum Kultury Integrator.

[POSŁUCHAJ](#)

Książkę będzie można nabyć w Art Adresie na skoczowskim rynku. Wydanie w twardej oprawie kosztuje 55 zł, a w miękkiej 39 zł.

Niebawem pojawi się także drugi ważny dla Skoczowa dokument źródłowy „Osobliwości Skoczowskie” napisane przez Anonima pod redakcją prof. Idziego Panica.

Jan Bacza